

Para mayores de 16

POCO SE SABE DE LA RECEPCIÓN POR PARTE DE PIETRO ÁRETIÑO DEL DICTAMEN DONDE SE LE COMUNICABA LA CENSURA QUE CAYÓ SOBRE SU OBRA. EN UNA CARTA QUE LE ESCRIBIÓ A UN TAL BATTISTA ZATTI, EL POETA RECRIMINABA A LOS "HIPÓCRITAS QUE TIENEN LA SUCIA COSTUMBRE DE PRIVAR A LOS OJOS LO QUE MÁS LES AGRADA".

La noche del 28 de junio de 1575 fue desafortunada para el poeta Pietro Aretino víctima de una emboscada dirigida por el diario punitivo Gian Matteo Gisero, recibió cortes en las manos y en el rostro. Aretino sobrevivió, pero tuvo que huir de Roma. La causa de este apuñalamiento fue la publicación de sus *Sonetos sobre los "XVI modos"*, polémico poemario cuya lectura hasta hoy todavía no sea recomendada para "menores de 16 años". Los poemas surgieron como una reacción ante el encarcelamiento del impresor Marcantonio Raimondi, quien, ingenuamente, pensó que podía dar a conocer los 16 grabados lascivos del arquitecto y pintor Giulio Romano sin recibir condena. El poeta solidizó con su amigo y logró revertir la pena. Pero para ser su liberación, Aretino reculó en verso las imágenes prohibidas, legándole a la historia de la literatura licenciosa un documento de capital relevancia.

Los poemas tienen como base —sólo como base— los clásicos mononados; a partir de ellos, Aretino construyó hipótesis conversaciones entre los amantes a la medida de su propia subjetividad. Aquello que está especial mente estético en el grabado resulta ser —en los sonetos— un diálogo de corta duración. Las pausas y los jadeos curden, eso sí, para la imaginación del lector. ¿De qué hablan estos cuerpos zurdos? De los modos y posturas más convenientes para el gace carnal. Examinemos los dos tercetos del cuarto poema: "Toca mi muela y mis huesos/ con esta venerable pella huya/ que cura el resfriado de los

coños./Abríos bien las piernas/ que podrán verse por ahí mujeres/ mejor vestidas, si, mas no jodidas".

Poco se sabe de la recepción por parte de Pietro Aretino del dictamen donde se le comunicaba la censura que cayó sobre su obra. En una carta que le escribió a un tal Battista Zatti, el poeta recriminaba a los "hipócritas que tienen la sucia cos-

tumbre de privar a los ojos lo que más les agrada" y se preguntaba por qué las bestias debían ser más libres que nosotros en lo que a prácticas lujuriosas se refiere. Similar alegato se ha repetido a través de los siglos: en 1912, Guillaume Apollinaire actualizaba la crítica en un ensayo sobre el poeta renacentista y agregaba: "Los pudores no se amiesgan en investigadores sobre este hombre si no es con mucha repugnancia, y pronuncian su nombre sólo a flor de labios, leyendo sus libros sólo con la punta de los dedos". Las palabras nombraban con todas sus letras el destino que tuvo el tratamiento académico de este "profesional de la crítica y la extensión", como se le denominaba en uno de los tantos prólogos que componen esta última traducción de los sonetos.

Perito en chantajes y cotilleos cortesanos, Aretino recibió numerosas regalías de condes y sultanos. Príncipes y banqueros lo protegieron, otorgándole el millón de francos que gastó durante su vida, una suma exorbitante para la época. Su último deseo, antes de morir de un ataque de apoplejía, fue ser nombrado cardenal por el papa Giulio III. Naturalmente, nunca recibió la orden; es más, sus escritos alimentaron posteriormente con suma generosidad las piras de las quemaduras inquisitoriales. Entre éstos figuraba una biografía de Santo Tomás de Aquino y otra de Catalina Virgen y Mártir. *Cristóbal Joannon*

por Jorge Díaz

El bestiario nuestro de cada día

13 Metropolitano 59

25-11-2010

Para mayores de 16 [artículo] Cristóbal Joannon.

AUTORÍA

Joannon, Cristóbal

FECHA DE PUBLICACIÓN

2000

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Para mayores de 16 [artículo] Cristóbal Joannon. il.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile